

Flaschenpost

Nummer 35

15. November 2019



Editorial

Mit dieser Ausgabe möchte ich dir einen kurzen Rückblick in verschiedene Aktivitäten seit dem Sommer geben. Der krönende Saisonabschluss war die Hansa European 2019 in Portimao: Die Resultate waren zwar nicht so erfolgreich wie erhofft, ein schönes Erlebnis war die Reise nach Portugal aber allemal.

Am 29./30. November wird Sailability.ch wiederum an der Swiss Handicap in Luzern, der Messe für Menschen mit und ohne Behinderung präsent sein. In der Event- und Sporthalle setzen wir den Fokus in diesem Jahr auf den Segelsport von Menschen mit einer Sehbehinderung. Besuche uns in Luzern, wir würden uns freuen.

Zudem möchte ich dich auf den provisorischen Veranstaltungskalender für 2020 hinweisen. Mit der Mitgliederinfo und über die Homepage wird Sailability.ch dich rechtzeitig über allfällige Terminverschiebungen informieren.

Bestimmt kommt es 2020 beim Personal zu Veränderungen. Jenny ist derzeit im Mutterschaftsurlaub. Simone hat vorübergehend ihr Pensum aufgestockt und hält das Büro im Schuss. Jonas wird den Verein nach drei Jahren Ende Monat verlassen und sich neuen Aufgaben widmen während Christian die neue Saison mit einem Jubiläum beginnen wird.

Ich wünsche den Mitarbeitenden und allen Lesern eine erholsame und besinnliche Weihnachtszeit, schöne Festtage und einen erfolgreichen Start ins Neue Jahr. Ich freue mich, euch im Frühling wieder bei Aktivitäten von Sailability.ch begrüßen zu dürfen.

Willi Lutz, Vereinspräsident



Segeln vor spektakulärer Kulisse

Das vielfältige Angebot von Sailability.ch hat die farbigen Jollen auch im Jahre 2019 auf verschiedene Schweizer Seen und auf Gewässer in Europa geführt. Teilweise segelten die Kursteilnehmenden, Regattierenden, Clubmitglieder und Gäste vor spektakulärer Kulisse wie beispielsweise am Segeltörn auf dem Vierwaldstättersee.

Siehe auch: Seiten 2, 6, 7 und 8



From ice to water by Jonas Hiller

«Ich freue mich darauf, auch in der nächsten Saison wieder von vielen Segelabenteuern zu lesen und zu hören. Besonders gespannt bin ich auf das neue Projekt mit sehbehinderten und blinden Menschen.»

Jonas Hiller, Botschafter von Sailability.ch

www.sailability.ch

Personelle News

10-Jahr-Jubiläum für Christian Hiller

Christian war am 19. November 2006 eines von sechs Gründungsmitgliedern von Sailability.ch. Am 1. Januar 2010 konnte der Verein ihn als Mitarbeiter mit einem 50%-Pensum engagieren. Seither hat er mit viel Geduld und Ausdauer zahlreichen Menschen mit und ohne Behinderung eine seiner Leidenschaften – den Segelsport – näher gebracht. Vorbildlich ist auch sein Umgang und seine Sorgfalt mit den Booten und die Pflege des gesamten Vereinsmaterials. Wir danken Christian für seinen treuen Einsatz und freuen uns, dass wir weiterhin auf seine Mitarbeit zählen dürfen.



Jonas Lengwiler zieht es weiter

Als Zivildienstleistender hat Jonas während der Saison 2017 die Herzen der Segelnden erobert. Die vergangenen zwei Jahre war der gelernte Landschaftsgärtner bei Sailability.ch angestellt. Nun hat er sich entschlossen, an den Walensee zu ziehen und verlässt den Verein per Ende November. Wir bedanken uns bei Jonas für seinen dreijährigen Einsatz und wünschen ihm viel Erfolg und Freude in seinem neuen Betätigungsfeld. Der Wind wird ihn sicher weiterhin begleiten, sei es in der Luft oder auf dem Wasser.



Etappe um Etappe eroberten die Segelnden den Vierwaldstättersee.

Von Luzern nach Flüelen gesegelt

Vom 4. bis 10. August stand wieder ein Segeltörn auf dem Sommerprogramm. Die Route führte von Luzern nach Flüelen. Mit der zweiten Ferienwoche in der Innerschweiz haben die Segelnden nun den ganzen Vierwaldstättersee erobert.

Am Sonntag hat die Gruppe die Boote in Luzern eingewassert und sich am Grill im Yacht-Club Luzern für die kommenden Tage gestärkt. Die ersten Tagestouren führten über Weggis nach Beckenried. Ohne Wind

und bei Regen mussten die farbigen Jollen von der Marina Rüttenen zur Marina Fallbach geschleppt werden. Wieder bei strahlendem Sonnenschein und guten Windbedingungen durchquerten die Segelnden schliesslich von Brunnen aus den Urnersee und erreichten planmässig Flüelen.

Die Gruppe erlebte eine eindrückliche Reise bei spätsommerlichen, teilweise beinahe herbstlichen Wetterbedingungen. Als Quartier dienten die barrierefreien Bungalows auf dem TCS-Campingplatz Buochs.



Vor und nach dem Segeln gab es in der barrierefreien Unterkunft auf dem TCS-Campingplatz Buochs Stärkung aus der Gourmetküche von Vroni Urech.



Neues Projekt: Ohne Sehkraft selbständig navigieren

Sailability.ch strebt ein neues Kursangebot an. Es richtet sich an blinde und sehbehinderte Menschen. Dabei kommt eine neue Technologie zum Einsatz, die in Frankreich bereits erprobt wird und sich bewährt hat.

Um den Segelsport auch Menschen mit einer Sehbeeinträchtigung zu ermöglichen, möchte Sailability.ch sein Kursangebot erweitern. Wichtiger Bestandteil des Projektes ist eine App namens SARA (Sail and Race Audioguide).

Unabhängig Segeln

Die App vermittelt Blinden und Sehbehinderten wichtige Navigationshilfen zum unabhängigen Segeln. Mittels Voice-Over erhalten die Segelnden laufend oder auf Abruf die zur Orientierung erforderlichen Informationen wie Standort (Peilung), Geschwindigkeit, Abstand zur nächsten Markierung usw.

Mit Hilfe von SARA können blinde und sehbehinderte Menschen selber das Ruder an Bord übernehmen. Der Aufbau und die Umsetzung des neuen



Während einer Segelferienwoche in Nordfrankreich konnte sich Sailability.ch vom Projekt mit der neuen Technologie rund um die App SARA überzeugen.

Kursangebotes wird Zeit in Anspruch nehmen. Es braucht eine entsprechende Infrastruktur sowie die Schulung der Sehbeeinträchtigten im Segeln und im Navigieren mit der App.

Mit dem Segeln Neuland betreten

Im September hat Sailability.ch in Arbon bereits einen Segeltag mit einer Gruppe

des Schweizerischen Blinden und Sehbehindertenverbands SBV Sektion Ostschweiz durchgeführt. Unter anderem übten die Teilnehmenden, die Bojen eng zu umrunden. «Die meisten von uns haben mit dem Segeln Neuland betreten. Alle aber waren begeistert vom Abenteuer», sagt Astrid Hungerbühler vom SBV.

App SARA für blinde und sehbehinderte Segelnde entwickelt

Olivier Ducruix und Gilles Guyon segeln als Team in einer Hansa 303. Sie haben an nationalen und internationalen Wettfahrten schon einige Medaillen gewonnen. Olivier Ducruix ist nicht nur ein begeisterter Segler, sondern hat auch die App SARA für sehbehinderte Segelnde entwickelt.

Was bedeutet es für Dich, Olivier, an Regatten teilzunehmen?

Olivier: «Segeln ist für mich eine Passion und bedeutet Freiheit. Die Teilnahme an Regatten macht sehr viel Spass, den ich gerne mit Segelnden mit und ohne Behinderung teile.»

Wer ist im Boot wofür zuständig?

Gilles: «Ich bin quasi seine Augen und



Gilles Guyon ist sehend, Olivier Ducruix aufgrund einer Netzhautkrankheit blind (v.l.).

steure das Boot. Alles andere macht Olivier. Angefangen von der Taktik bis zur Einstellung der Segel.»

Was gibt Dir den Hinweis, wann und wie du die Segel einstellen musst?

Olivier: «Sehr viel spüre ich über die Hände. Hinweise geben mir beispiels-

weise die Spannungen der Segel und der Schoten.»

Gilles: «Olivier hat ein unglaubliches Gespür dafür, woher der Wind kommt und wann Winddreher einsetzen.»

Olivier, Du hast eine App für Segelnde mit Sehbehinderung geschaffen. Was kann sie?

Olivier: «Die iPhone-App heisst SARA und erlaubt blinden und sehbehinderten Menschen, autonom einen Kurs zu segeln. Sie gibt unter anderem Angaben zur Geschwindigkeit, warnt vor Hindernissen oder kündigt eine notwendige Kursänderung an. Das Projekt wird mit Partnern laufend weiterentwickelt. Zurzeit ist SARA in fünf Sprachen erhältlich.»

Provisorischer Veranstaltungskalender 2020 (Anmeldungen über die Homepage sind ab März 2020 möglich, Änderungen bleiben vorbehalten)

Ergänzende Informationen

Die Teilnahme an den **Clubwochenenden sind für Aktivmitglieder und Gönner kostenlos**. Allenfalls entstehende Kosten für Anreise, Essen und Übernachtung gehen zu Lasten der Teilnehmenden. In Arbon ist während den Clubwochenenden teilweise auch das Segeln mit unserer Yacht, der mOcean 26, möglich.

Beim **Vollmondsegeln** starten wir bei Tageslicht, gegen Mitternacht werden wir im Hafen zurück sein. Die Kosten für einen Abend belaufen sich auf CHF 25.00

Die Teilnahme am **wöchentlichen Dienstagssegeln ist für Aktivmitglieder und Gönner kostenlos**.

Das wöchentliche **Mittwochssegeln** ist ein Regattatraining in Arbon und kostet CHF 375.00 pro Saison.

Für die nächste Saison planen wir zwei Ferienwochen. **Mit der ersten Ferienwoche überbrücken wir die Zeit zwischen zwei Wettfahrten**. Sie dauert von Auffahrt bis am Dienstag nach Pfingsten. Wo genau wir die Ferientage verbringen, ob in Belgien oder in Nordfrankreich, ist derzeit noch nicht bestimmt. Die Kosten für die Ferientage werden festgelegt, sobald der Aufenthaltsort und die Unterkunft bekannt sind.

Die zweite Ferienwoche wird im August stattfinden. Als abenteuerlicher Segelkurs für unternehmungslustige Segelnde, legen wir wenig Wert auf Komfort. Gefragt ist stattdessen Durchhaltevermögen der Teilnehmenden, denn die einzelnen Tagesetappen können mehrere Stunden betragen. Die Kurskosten betragen wiederum ca. CHF 700.00. Die Teilnehmerzahl ist beschränkt. Welches Segelrevier wir 2020 erkunden ist noch unklar. Abklärungen tätigen wir für das Tessin, alternativ liebäugeln wir mit dem Unersee oder den uns weniger vertrauten Ecken am Bodensee.

Für **Segelkurse, die Sailability.ch im Auftrag Dritter (z.B. FerienSpass, PluSport Camps, usw.) durchführt**, erhalten Sie bei unserer Geschäftsstelle zusätzliche Informationen. Für Vereinsmitglieder besteht unter gewissen Voraussetzungen auch die Möglichkeit, solche Kurse zu besuchen.

Mai	Juni	Juli	August	September	Oktober
	1 Mo Französische Meisterschaft 23				
	2 Di Reisetag			1 Di Dienstagssegeln	
	3 Mi Mittwochssegeln	1 Mi Mittwochssegeln		2 Mi Mittwochssegeln	
	4 Do	2 Do		3 Do	1 Do
1 Fr	5 Fr	3 Fr		4 Fr	2 Fr
2 Sa Clubwochenende Regattatraining	6 Sa Vollmondsegeln	4 Sa	1 Sa	5 Sa Clubwochenende Regattatraining	3 Sa Clubwochenende Regattatraining
3 So Clubwochenende Regattatraining	7 So	5 So	2 So Ferienwoche (See noch nicht definiert)	6 So Clubwochenende Regattatraining	4 So Clubwochenende Regattatraining
4 Mo	8 Mo 24	6 Mo 28	3 Mo Ferienwoche (See noch nicht definiert)	7 Mo 37	5 Mo FerienSpass Arbon 41
5 Di Dienstagssegeln	9 Di Dienstagssegeln	7 Di	4 Di Ferienwoche (See noch nicht definiert)	8 Di Dienstagssegeln	6 Di FerienSpass Arbon
6 Mi Mittwochssegeln	10 Mi Mittwochssegeln	8 Mi	5 Mi Ferienwoche (See noch nicht definiert)	9 Mi Mittwochssegeln	7 Mi FerienSpass Arbon
7 Do	11 Do	9 Do	6 Do Ferienwoche (See noch nicht definiert)	10 Do	8 Do FerienSpass Arbon
8 Fr	12 Fr	10 Fr	7 Fr Ferienwoche (See noch nicht definiert)	11 Fr	9 Fr FerienSpass Arbon
9 Sa Clubwochenende Vollmondsegeln	13 Sa Clubwochenende	11 Sa Weiterbildungskurs	8 Sa Ferienwoche (See noch nicht definiert)	12 Sa	10 Sa
10 So Clubwochenende	14 So Clubwochenende	12 So	9 So	13 So	11 So
11 Mo	15 Mo 25	13 Mo PluSport Camp 012 29	10 Mo PluSport Camp 026 33	14 Mo 38	12 Mo 42
12 Di Dienstagssegeln	16 Di Dienstagssegeln	14 Di PluSport Camp 012	11 Di PluSport Camp 026	15 Di Dienstagssegeln	13 Di
13 Mi Mittwochssegeln	17 Mi Mittwochssegeln	15 Mi PluSport Camp 012	12 Mi PluSport Camp 026	16 Mi Mittwochssegeln	14 Mi
14 Do	18 Do	16 Do PluSport Camp 012	13 Do PluSport Camp 026	17 Do	15 Do Hansa Worlds LA?
15 Fr	19 Fr	17 Fr PluSport Camp 012	14 Fr PluSport Camp 026	18 Fr 9. Hansa Class Champ.	16 Fr Hansa Worlds LA?
16 Sa	20 Sa Clubwochenende Mitgliederversammlung	18 Sa	15 Sa	19 Sa 9. Hansa Class Champ.	17 Sa Hansa Worlds LA?
17 So	21 So Clubwochenende	19 So	16 So	20 So 9. Hansa Class Champ.	18 So Hansa Worlds LA?
18 Mo	22 Mo 26	20 Mo 30	17 Mo 34	21 Mo 39	19 Mo Hansa Worlds LA? 43
19 Di Dienstagssegeln	23 Di Dienstagssegeln	21 Di	18 Di Dienstagssegeln	22 Di Dienstagssegeln	20 Di Hansa Worlds LA?
20 Mi Mittwochssegeln	24 Mi Mittwochssegeln	22 Mi	19 Mi Mittwochssegeln	23 Mi Mittwochssegeln	21 Mi Hansa Worlds LA?
21 Do Reisetag	25 Do	23 Do	20 Do	24 Do	22 Do Hansa Worlds LA?
22 Fr Belgian Sailability Cup	26 Fr	24 Fr	21 Fr	25 Fr	23 Fr Hansa Worlds LA?
23 Sa Belgian Sailability Cup	27 Sa	25 SA	22 Sa Clubwochenende	26 Sa	24 Sa
24 So Belgian Sailability Cup	28 So	26 So	23 So Clubwochenende	27 So	25 So
25 Mo Ferienwoche BE/FRA 22	29 Mo	27 Mo PluSport Camp 007 31	24 Mo 35	28 Mo 40	26 Mo 44
26 Di Ferienwoche BE/FRA	30 Di Dienstagssegeln	28 Di PluSport Camp 007	25 Di Dienstagssegeln	29 Di Dienstagssegeln	27 Di
27 Mi Ferienwoche BE/FRA		29 Mi PluSport Camp 007	26 Mi Mittwochssegeln	30 Mi Mittwochssegeln	28 Mi
28 Do Ferienwoche BE/FRA		30 Do PluSport Camp 007	27 Do		29 Do
29 Fr Französische Meisterschaft		31 Fr PluSport Camp 007	28 Fr		30 Fr
30 Sa Französische Meisterschaft			29 Sa Clubwochenende		31 Sa
31 So Französische Meisterschaft			30 So Clubwochenende		
			31 Mo 36		

Farblgende

Stadthafen Arbon	Hiltterfingen	Regattakalender	Ferienwochen
------------------	---------------	-----------------	--------------

Die Teilnahme an **spezifischen Wochenend-Regattatrainings** ist für die Segelnden mit einem Unkostenbeitrag von CHF 50.00 je Tag verbunden. Reisekosten, die Kosten für Unterkunft und Verpflegung gehen zu Lasten der Teilnehmenden.

Wir planen 2020 an mindestens drei Wettfahrten teilzunehmen:

Wir werden nach Auffahrt im Mai am **Belgian Sailability Cup 2020** teilnehmen. Noch ist unklar, wo die Regatta nächstes Jahr stattfinden wird.

Als zweite Wettfahrt werden wir an den **Französischen Meisterschaften** teilnehmen. Nächstes Jahr wird die Meisterschaft voraussichtlich am Lac de l'Ailette in der Nähe von Reims stattfinden.

Die Kosten für die Teilnahme an den Regatten im Ausland setzen sich zusammen aus den Einschreibgebühren, Reisekosten und einer Tagespauschale von CHF 140.00 für Unterkunft, Verpflegung, Bootsmiete, Betreuung usw. Die Kosten werden je Team abgerechnet.

Die **9. Swiss Hansa Class Championships** werden im September in Thun stattfinden. Der Thunersee Yachtclub gewährt Sailability.ch für die Klassenmeisterschaft Gastrecht. - Die Kosten für die Teilnahme an der Klassenmeisterschaft in Thun setzen sich zusammen aus den Einschreibgebühren, dem Jahresbeitrag für die Klassenvereinigung und einer Pauschale für Bootsmiete, Betreuung usw. Wird die von Sailability.ch gebuchte Unterkunft benutzt, fallen zusätzliche Kosten für Kost und Logis an. Die Kosten werden je Team abgerechnet.

Derzeit noch völlig unklar ist, ob im Oktober 2020 wiederum «Hansa Worlds» stattfinden wird. Im Gespräch ist Los Angeles als Austragungsort. Allenfalls könnte im gleich Zeitraum alternativ eine Regatta in Italien oder Frankreich stattfinden. Eine Teilnahme des Regattateams von Sailability.ch ist dementsprechend derzeit noch ungewiss.

Sailability.ch verfügt mit dem Solidaritätsfonds über Spendengelder mit der Zweckbestimmung, Kurskosten zu vergünstigen oder zu erlassen. Haben Sie Probleme mit der Finanzierung, melden Sie sich auf der Geschäftsstelle. Wir helfen Ihnen unbürokratisch.

8th Swiss Hansa Class Championships mit drei Nationen

Der Segel Club Cham und der Verein Sailability.ch haben vom 13. bis 15. September die 8th Swiss Hansa Class Championships 2019 durchgeführt. Menschen mit und ohne Beeinträchtigung aus der Schweiz, Frankreich und Belgien gingen an den Start.

Im Einzel und im Doppel beteiligten sich je 26 Boote an den Wettfahrten. Leider konnte sich über alle drei Tage aufgrund der flachen Druckverteilung kein Wind auf dem Zugersee richtig durchsetzen. Erst gegen die Abende kam eine leichte Brise auf, und es wurden einige Läufe bis spät in den Abend gesegelt. Trotz diesen bescheidenen Windverhältnissen hatten alle Spass und es war ein sehr gelungener Event.

Im Doppel stiegen aufs Podest: 1. Patrick-Maurer/Christian Hiller 2. Denise Christen/Elena Bosshard 3. Marine Glogenson/Soledade Redondo. Im Einzel siegten: 1. Jonas Lengwiler 2. Willi Lutz 3. Bril Gauthier.



Inklusives Fun Race auf dem Zugersee



Auf dem Zugersee bei Cham hat während der 8th Swiss Hansa Class Championships 2019 die grösste inklusive Segelwettfahrt der Schweiz stattgefunden. Zu den Segelnden der Swiss Hansa Class Championships 2019 gesellten sich Juniorinnen und Junioren des Segel Clubs Cham, so dass rund 60 Personen die farbigen Jollen von Boje zu Boje manövierten.



Zum Ende der Regatta-Saison stand in der zweiten Oktoberwoche die Hansa European Championship 2019 auf dem Programm. Acht Regattasegelnde reisten mit ihrem Coach nach Portimao an die portugiesische Algarve.

Die Resultate blieben hinter den Erwartungen zurück. Einzig Denise Christen und Elena Bosshard sorgten als reines Frauenteam dafür, dass Sailability.ch eine Ehrenmedaille mit nach Hause brachte. Die Windverhältnisse waren an den Europameisterschaften der Hansa-Klasse alles andere als einfach. Das Revier vor Portimao präsentierte von

Flaute über Wind mit heftigen Böen und Drehern bis zu dickem Nebel. Im Kampf um Medaillen blieben die Segelnden chancenlos. Auf dem Podest nahmen im Doppel Teams aus Polen, Grossbritannien und Frankreich Platz.

Schnellstes reines Frauenteam

Das Beste der vier Teams waren Stephan Keller und Jonas Lengwiler mit dem 9. Rang. Auf den weiteren Plätzen folgten Patrick Maurer/Christian Hiller (11.), Denise Christen/Elena Bosshard (16.) und Willi Lutz/Claudia Schmid (22.). Das Organisations-Team der EM ehrte nicht nur die drei Sieger der jeweiligen Kategorie, sondern auch die besten

reinen Frauenteam. Im Doppel brachte dies Denise Christen und Elena Bosshard die Goldmedaille ein. Von den vier Frauenteamen waren sie in den Wettfahrten am schnellsten unterwegs.

Ausflüge und Baden im Meer

Neben den sportlichen Herausforderungen blieb viel Zeit für geselliges Beisammensein mit den Segelnden der anderen Nationen, für einen Ausflug zu den Höhlen der Steilküste und für Badeplausch. Auch die Küche der Algarve schmeckte den acht Segelnden und ihrem Coach. Die Enttäuschung über die verpassten Medaillen wurde dadurch etwas gemildert.



Die Teilnahme an der Hansa European Championship 2019 im portugiesischen Portimao war für das Regatta-Team ein Erlebnis.

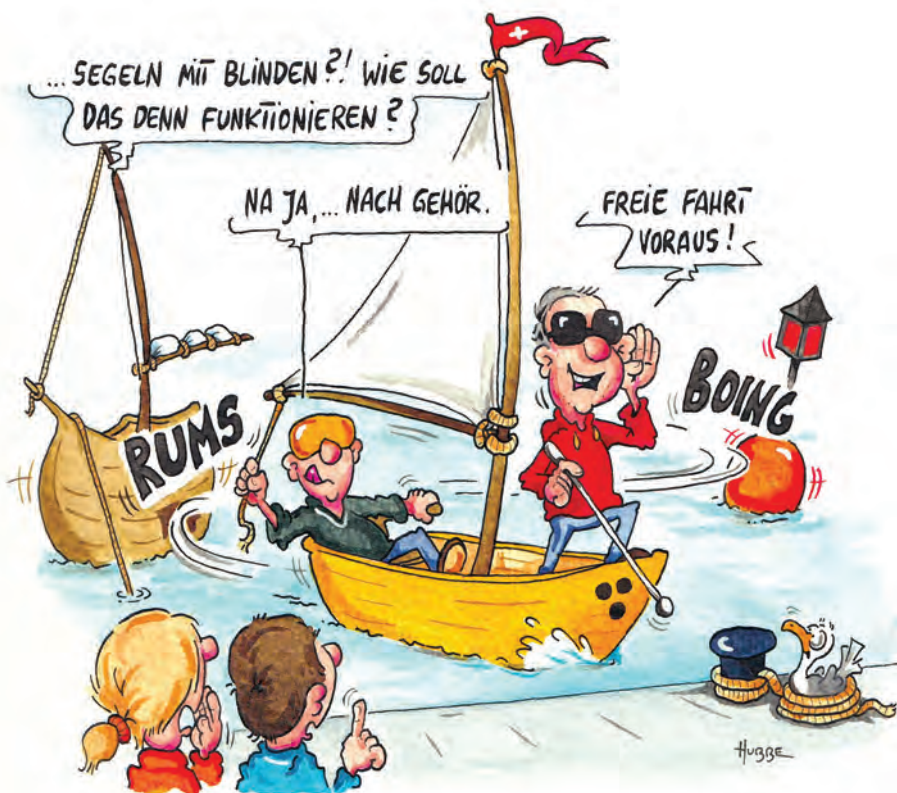
Segeltage mit den Jollen oder auf Yachten

Reha-Kliniken, Schulklassen, Werkstätten, Heime, Firmenanlässe, Teambildungs-Events: Jede Saison organisiert Sailability.ch Segeltage für ganz unterschiedliche Gruppen. Dieses Jahr waren es besonders viele. Ein Beispiel ist die Teamleiter-schulung der SVA St.Gallen.

Für Sailability.ch sind Teamveranstaltungen von Firmen immer eine besondere Abwechslung. Nach einer betriebsinternen Weiterbildung wurden das Führungsteam der AHV in vier Gruppen aufgeteilt und auf die Yachten geschickt. Wer steuert, wer bedient das Grossschot, wer die Fock und wie setzt man den Gennaker? Am Vormittag fand ein von Skippern geleitetes Training statt, am Nachmittag waren kurze Wettfahrten geplant. Schliesslich sollte das am besten harmonisierende Team ermittelt werden. – Die Windbedingungen beim engen Zeitplan ermöglichen leider nur eine Wettfahrt. Stattdessen blieb reichlich Zeit für ein nicht wirklich abkühlendes Bad im Bodensee und einen angeregten Austausch unter den Teilnehmenden. Weder die Schilten noch die Rosen oder die Eicheln haben gewonnen. Das Team Schellen verfügte über die besten Trümpfe und konnte den Sieg beim abschliessenden Apéro feiern.



Weitere individuelle Segeltage hat Sailability.ch für die Vereinigung Cerebral Bern, die Wohngruppe Sennwald, den SBV Sektion Ostschweiz, die CPS Maurerschule Winterthur, die Stiftung Kronbühl, Wittenbach und die Vereinigung Cerebral Zürich durchgeführt.



Cartoon von Phil Hubbe



Grusswort eines begeisterten Seebären

«Segeln ist eine Lebensschule. Man lernt im Team Verantwortung zu übernehmen. Man erfährt, dass man mit etwas Können und Wissen auch schwierige Aufgaben meistern kann. Und das klappt nur **mit** der Natur, nicht gegen sie.»

Peter Reber, Musiker und erfahrener Segler

Unsere Bootspartner:



Schweizerische Stiftung für das cerebral gelähmte Kind



Lions Club St. Gallen



Behindertensport Schweiz
Sport Handicap Suisse
Sport Andicap Svizzera



Schweizer
Paraplegiker
Stiftung



Stiftung
für das behinderte Kind
Fondation pour l'enfant déficient
Fondazione per il fanciullo handicappato



Ferien und Freizeit für Behinderte



Patronat:

